

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1968-1969.

17 DECEMBER 1968.

Voorstel van wet waarbij aan in het buitenland gevangengenomen krijgsgevangenen een herstelvergoeding voor oorlogsschade aan private goederen wordt toegekend.

TOELICHTING

MIJNE HEREN,

De artikelen 1 en 11 van de wet van 1 oktober 1947 betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen bepalen in beperkende zin :

a) artikel 1 :

dat de rechtstreekse materiële en zekere schade toegebracht door oorlogshandelingen, op Belgisch grondgebied, na 27 augustus 1939, aan lichamelijke, roerende en onroerende goederen aanleiding geven tot financiële tussenkomst van de Staat.

b) artikel 11 :

dat de schade het rechtstreeks gevolg moet zijn van de aanhouding of opsluiting van de politieke gevangenen of van de krijgsgevangenen, dan wel van de verdwijning van goederen die de betrokkenen verloren hebben of die hen afgenomen werden, ten gevolge van hun aanhouding, overbrenging of opsluiting.

Bij het beoordelen van aanvragen steunden de Commissies voor oorlogsschade op die beperkende aspecten van de wet, om principieel geen herstelvergoeding toe te kennen aan de gemobiliseerden, politieke gevangenen of krijgsgevangenen, die ofwel oorlogsschade hebben geleden buiten het Belgisch grondgebied, ofwel die goederen niet bij zich hadden op het tijdstip van de gevangenneming, de overbrenging of de opsluiting.

Wat voor schade is dit in het algemeen ?

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1968-1969.

17 DECEMBRE 1968.

Proposition de loi accordant aux prisonniers de guerre capturés à l'étranger, la réparation des dommages de guerre aux biens privés.

DEVELOPPEMENTS

MESSIEURS,

Les articles 1^{er} et 11 de la loi du 1^{er} octobre 1947, relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés déterminent restrictivement :

a) article premier :

que les dommages directs, matériels et certains causés par faits de guerre sur le territoire de la Belgique, postérieurement au 27 août 1939, aux biens corporels, meubles et immeubles, donnent lieu à une intervention financière de l'Etat.

b) article 11 :

que les dommages doivent être « la conséquence directe de l'arrestation ou de la détention des prisonniers politiques ou des prisonniers de guerre ou de la disparition des biens que les intéressés ont perdus ou se sont vu enlever, suite à leur arrestation, leur transfert ou leur détention ».

Ces aspects restrictifs de la loi, qui fut coordonnée par l'arrêté royal du 30 janvier 1954, ont servi de références d'appréciation aux Commissions des dommages de guerre, pour écarter du principe de réparation tous les mobilisés prisonniers politiques et prisonniers de guerre, qui ont subi des dommages de guerre soit en dehors du territoire belge, soit qu'ils n'avaient pas ces biens par devers eux au moment de la capture, du transfert ou de la détention.

Quels sont ces dommages en général ?

Voor een groot deel van de beroepsmilitairen, reserve-officieren en reserve-onderofficieren, zelfs wederopgeroepen soldaten, gaat het om het verlies van persoonlijke voorwerpen, al dan niet reglementair, die zij te velde bij zich hadden, en waarvan het nut niet kan worden betwist. Die voorwerpen werden achtergelaten, vernietigd of door de vijand afgenomen.

Werd dat verlies echter geleden op Frans grondgebied — waar nog velen van de onzen na 28 mei 1940 gevallen zijn, met name aan het Somme-front (Abbeville-Boulogne-Duinkerke), of zelfs in Nederland of Duitsland, dan kwam de schade niet in aanmerking en werd de betrokkene afgewezen.

In vele gevallen waren die persoonlijke voorwerpen, als gevolg van de oorlog verloren gegaan of vernietigd, op « Belgisch grondgebied » in spoor- of vrachtwagens geladen en tijdens de aftocht krachtens een beslissing van de overheid naar het buitenland (Frankrijk, Nederland) gevoerd.

En is het niet om te gehoorzamen aan de bevelen dat onze krijgsgevangenen zich naar Duitsland begaven, waar zovele van onze jongens hun persoonlijke bezittingen kwijtraakten ?

Kan het feit dat een militair zich op buitenlands grondgebied bevindt, onder het bevel van zijn meerderen of krachtens hun instructies, in rechte worden beschouwd als een geval van uitsluiting van de regeling inzake schade in het buitenland ? Wij denken van niet. De omstandigheid dat wetten in dezen ontbreken mag niet ten gevolge hebben dat herstelvergoeding van oorlogsschade wordt onthouden aan duizenden militairen die krijgsgevangen werden gemaakt bij de capitulatie in Nederland, die gevangengenomen werden in Frankrijk, enz.

Het is ontoelaatbaar dat de Staat weigert de gevolgen te dragen van een bevel dat aan bepaalde legeronderdelen werd gegeven om het Belgisch grondgebied te verlaten. Hadden zij aan het bevel om naar Frankrijk te gaan nu eens geen gevolg gegeven wat zou dan hun toestand geweest zijn ? Dan waren zij deserteurs geweest, gebrandmerkt met het stempel van de onwaardigheid. Als het waar is dat de overheid de gevolgen van haar bevelen moet dragen, zou dat dan niet meer waar zijn voor de Staat ?

Een arrest van de Raad van State van 3 juli 1950 heeft trouwens bevestigd dat aan de voorwaarde van territorialiteit, gesteld door artikel 1 van de wet, voldaan is wanneer de gedwongen evacuatie haar oorsprong vindt op Belgisch grondgebied en er een rechtstreeks oorzakelijkheidsverband bestaat tussen de oorlogshandeling en de aangegeven schade.

In zijn commentaar op de wet van 1 oktober 1947 schreef prof. J. Van Houtte trouwens dat « de oorlogsschade zou worden geacht voort te vloeien uit een oorlogshandeling indien de afwezigheid van de getroffen zelf haar oorzaak vindt in de gedwongen evacuatie (art. 2, 5°) en het ontwerp dat de Regering op 8 augustus 1946 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers had ingediend beschouwde de gedwongen evacuatie van de getroffen slechts als oorlogshandeling « voor zover zij het gevolg is van een uitdrukkelijk bevel vanwege de burgerlijke of militaire overheid of van de bezetter ».

Pour une grande partie des militaires de carrière, des officiers et sous-officiers de réserve, voire des soldats rappelés, il s'agit de la perte d'objets personnels emportés en campagne, réglementaires ou non, dont l'utilité ne peut être contestée. Ces objets ont été abandonnés, détruits, pris par l'ennemi.

Cependant, si ce dommage est survenu en territoire français — où bien des nôtres sont encore tombés après le 28 mai 1940, notamment sur le front de la Somme (Abbeville-Boulogne-Dunkerque) — voire même en Hollande ou en Allemagne, le préjudice n'a pas été admis et l'intéressé a été débouté.

Dans de nombreux cas, des objets personnels qui ont été perdus ou détruits du fait de la guerre avaient été déposés en « territoire belge » dans des wagons ou des camions qui ont été acheminés à l'étranger (France, Hollande) au cours de la retraite et sur une décision des autorités.

Et n'est-ce pas en obéissant aux ordres que nos prisonniers ont été dirigés en Allemagne, où tant des nôtres ont été dépossédés de leurs objets personnels ?

Le fait pour un militaire de se trouver en territoire étranger, sous les ordres de ses chefs ou en vertu des instructions de ceux-ci peut-il être rangé en droit, parmi les cas d'exclusion portant sur les dommages survenus à l'étranger ? Nous ne le croyons pas. L'absence de législation invoquée ne peut avoir pour effet de priver de la réparation de dommages de guerre des milliers de militaires qui ont été faits prisonniers lors de la capitulation en Hollande, capturés en France, etc...

Il est inadmissible que l'Etat refuse d'accepter les conséquences d'un ordre donné à certaines unités de se rendre en dehors du territoire belge. Si les militaires appartenant à ces unités n'avaient pas donné suite à l'ordre leur enjoignant de se rendre en France par exemple, quelle eût été leur situation ? C'eurent été des déserteurs, marqués du sceau de l'indignité. Si l'autorité doit porter les conséquences de ses ordres, n'en serait-il plus de même pour l'Etat ?

Un arrêt du Conseil d'Etat du 3 juillet 1950 a du reste conclu qu'il est satisfait à la condition de territorialité exigée par l'article 1^{er} de la loi, lorsque l'évacuation forcée trouve son origine en territoire belge et qu'il existe un lien causal direct entre le fait de guerre et le dommage invoqué.

Par ailleurs, dans les commentaires de la loi du 1^{er} octobre 1947, M. le Professeur J. Van Houtte citait « que les dommages de guerre seraient considérés comme résultant d'un fait de guerre, si l'absence du sinistré trouvait elle-même sa cause dans l'évacuation forcée » (art. 2, 5°) et le projet déposé par le Gouvernement à la Chambre des Représentants, le 8 août 1946, ne considérerait l'évacuation forcée du sinistré comme un fait de guerre que « pour autant qu'elle soit la conséquence d'un ordre formel de l'autorité civile ou militaire ou de l'occupant ».

Een arrest van de Raad van State, onder n° 2893, d.d. 9 november 1953, heeft zich ook gunstig uitgesproken ten opzichte van de belangen van de krijgsgevangenen die door de Commissies voor oorlogsschade worden afgewezen; daarom wil dit voorstel van wet aan de krijgsgevangenen die uitgesloten zijn van de wet van 1 oktober 1947, de herstelvergoeding voor oorlogsschade toekennen die zij verlangen.

E. VANTHILT.

**

VOORSTEL VAN WET

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 1 van de wet van 1 oktober 1947 betreffende de herstelling van oorlogsschade aan private goederen, gewijzigd bij de wet van 25 mei 1951, bij de wet van 1 augustus 1952 en bij de wet van 31 juli 1953, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 30 januari 1954, wordt aangevuld met een derde lid, luidende als volgt :

« Dezelfde tegemoetkoming wordt evenwel verleend voor de materiële en rechtstreekse schade geleden in het buitenland, in het bijzonder in Frankrijk, door de krijgsgevangenen die ten gevolge van de bevelen door de militaire overheid gegeven tijdens de terugtocht, krijgsgevangen werden genomen in het buitenland. Deze materiële schade omvat het verlies van alle al dan niet reglementaire persoonlijke voorwerpen die zij te velde bij zich hadden, met inbegrip van geld. »

ART. 2.

Artikel 2, n° 4°, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« Daarmede wordt gelijkgesteld het geval bepaald in artikel 1, derde lid. »

E. VANTHILT.
J. PEETERS.
L. VAN RAEMDONCK.
G. BEAUDUIN.
J. GILLET.
R. VREVEN.

De plus, un arrêt du Conseil d'Etat, portant le n° 2893 en date du 9 novembre 1953 a également établi une jurisprudence favorable aux intérêts des prisonniers de guerre écartés par les Commissions des dommages de guerre; c'est pourquoi la présente proposition tend à accorder aux prisonniers de guerre écartés du bénéfice de la loi du 1^{er} octobre 1947, la réparation qu'ils postulent.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

L'article premier de la loi du 1^{er} octobre 1947 relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, modifiée par la loi du 25 mai 1951, par la loi du 1^{er} août 1952 et par la loi du 31 juillet 1953, coordonnées par l'arrêté royal du 30 janvier 1954, est complété par un 3^e alinéa rédigé comme suit :

« Toutefois, donnent lieu à la même intervention, les dommages matériels et directs subis à l'étranger, en particulier en France, par les prisonniers de guerre qui, par suite des ordres donnés par l'autorité militaire au cours de la retraite, ont été faits prisonniers à l'étranger. Ces dommages matériels comprennent la perte de tous objets personnels emportés en campagne, réglementaires ou non, y compris le numéraire ».

ART. 2.

L'article 2, 4°, de la même loi est complété comme suit :

« Y est assimilé le cas prévu à l'article 1^{er}, alinéa 3 ».